



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

IO1: MMM učni načrt

**MMM – MIGRANT
MENTORSHIP MODEL
(MODEL MIGRANTSKEGA
MENTORSTVA)**

ŠTEVILKA POGODBE:
2017-1-SI01-KA204-035587



Junij 2019



AZ andragoški zavod



eurocultura
mobilità internazionale
liberi di muoversi, lavorare, sognare...



Izvedba tega projekta je financirana s strani Evropske komisije. Vsebina publikacije (komunikacije) je izključno odgovornost avtorja in v nobenem primeru ne predstavlja stališč Evropske komisije.



MMM UČNI NAČRT

Uvod

Razvijanje kurikulumu na evropski ravni je zelo zahtevna naloga kljub relativno podobnemu zgodovinskemu, izobraževalnemu in političnemu prostoru. V Evropi poleg centralno organiziranih izobraževalnih sistemov (npr. v Italiji in Franciji) obstajajo tudi manjši izobraževalni sistemi, npr. na ravni nemških zveznih držav ("Bundesländer").

Hkrati v nekaterih državah na razvoj kurikulumu v nižjih in višjih srednjih šolah vpliva bolonjski študijski sistem.

Zelo kompleksni kurikulumu teh programov kot model za ta projekt niso primerni.

V tem ERASMUS projektu razvijamo in preizkušamo model usposabljanja ljudi z migrantskim poreklom v vlogi mentorjev. Slednji spremljajo in svetujejo drugim migrantom in beguncem ob njihovem prihodu v novo državo.

Cilj spremljanja in svetovanja je, da se novincem olajša vključitev v državo gostiteljico. Tega ne more vedno storiti učitelj sam, temveč je to lažje doseči z vrstniškim mentorstvom in podporo.

Zato smo se odločili za razvoj kurikulumu z skupnimi osrednjimi idejami in metodami, določenim približnim trajanjem pouka, ki ga lahko razume vsak učitelj in ga je mogoče zlahka uporabiti pri delu z migranti.

V prilogi, ki smo jo v času projekta nenehno razvijali, smo dodali nekaj primerov učnih metod in gradiv, da bi pojasnili, kako se lahko splošne predloge v praksi »napolnijo z življenjem«.

Vsi partnerji projekta že vrsto let delajo z ranljivimi ciljnim skupinami. Hkrati so partnerji spoznali, da pri delu z ranljivimi ne moremo nikoli slediti togi shemi. Kar je bilo dobro v predhodnem letu (npr. metode, slike, vsebina), v naslednjem morda ne deluje več tako učinkovito, če se npr. sestava skupine spremeni.

Ta kurikulumu je potrebno razumeti na tak način. Podani so predlogi, osnovne strukture, metode in vsebine, ki pa morajo biti vedno znova "napolnjeni z življenjem".

Obstaja pa še en vidik: mentorji se morajo naučiti, kako razumeti spreminjajočo se vlogo, v kateri bodo delovali. Kot mentorji ne bodo več v vlogi učenca, temveč bodo znanje prenašali na druge. Biti morajo svetovalci in spremljevalci, ki skupino vodijo pri skupinskem učenju, hkrati učitelji in vrstniki. Usposabljanje mentorjev in ta učni načrt sta to upoštevala.

**PISMENOST – Osnovna raven**

Učni cilj	Vsebine, dejavnosti in metode	Predlogi za učenje
1. Uvod v osnove slovnice Trajanje: 3 ure	Teoretično ozadje: <ul style="list-style-type: none">• seznanitev z abecedo in izgovorjavo,• seznanitev z zaimki, samostalniki, glagoli in časi (sedanjik in preteklik),• seznanitev s stavki, besednim vrstnim redom in vezniki,• seznanitev s števili,• lahko uporablja zelo omejeno osnovno besedišče, kratke besedne zveze. Vaje: <ul style="list-style-type: none">• igre s slikovnim gradivom (kartice),• petje pesmi abecede ABC,• zna izraziti številke in datume.	<i>Mentorjem svetujemo, da preverijo že obstoječe znanje o državi gostiteljici.</i> <i>Teorijo mora spremljati vizualna predstavitev.</i> <i>Mentor mora stremeti k temu, da udeležence nauči ustrezno besedišče in da jih spodbuja k uporabi prevajalskih pripomočkov.</i> <i>Kadar je to mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i> <i>Dejavnosti bodo vključevale govorne vaje, pogovore o vsakodnevni življenjskih situacijah in izkušnjah.</i>
2. Osebna identifikacija/Družinski in osebni odnos	Teoretično ozadje: <ul style="list-style-type: none">• lahko odgovori na enostavna vprašanja o osebnih podatkih, družini,• lahko se predstavi,• razume omejeno število najpogostejših besed in besednih zvez (pozdravi, razumevanje preprostih kratkih vprašanj),• pozna datum in kraj rojstva,• pozna družinske člane in razmerja,• pozna osnovne informacije o državi gostiteljici. Vaje: <ul style="list-style-type: none">• kdo sem in od kod prihajam?• izpolni člansko izkaznico z osebnimi podatki,• vadi z uporabo delovnih listov, družabnih in spletnih iger,	<i>Mentor se mora osredotočiti na poučevanje tematsko primerne besedišča v jeziku države gostiteljice in uporabi znanja v vsakodnevni situacijah.</i> <i>Mentor mora upoštevati potrebe udeležencev.</i> <i>Mentor naj spodbudi udeležence, da najdejo primere iz preteklih izkušenj in jih nauči uporabljati besedišče v vsakdanjem življenju.</i>



<p>Trajanje: 3 ure</p>	<ul style="list-style-type: none"> • igranje vlog, skupinsko delo. 	<p><i>Mentor naj udeležence spodbuja k izražanju z neverbalno komunikacijo.</i></p>
<p>3. Pozna čustva/dele telesa</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pozna čustva in občutke (boli, srečen, jezen ...), • pozna vljudnostne fraze (hvala, prosim, več, dovolj ...), • pozna osnovne medicinske izraze (tablete, sirup, kapljice ...), • pozna dele telesa (glava, gleženj, koleno, komolec ...). <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • igranje vlog, skupinsko delo, razprava, • vadi s pomočjo table, • metoda opazovanja, zaznavanja in občutenja, • reši praktični primer z realnim scenarijem. 	
<p>4. Lahko gre v trgovino po nakupih</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - predstavitev besedišča: hrana in pijača, sadje in zelenjava, meso in ribe, - kako kupiti ali prodati stvari, - pozna števila in šteje do deset, - v restavraciji zna naročiti hrano in pijačo, - zna plačati račun. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • igranje vlog in skupinsko delo, • uporabi slike, fotografije, zemljevide, • igre s štetjem, • praktične vaje v realnih situacijah 	<p><i>Mentorjem svetujemo, da preverijo predznanje.</i></p> <p><i>Mentorji in učenci poskušajo najti čim več praktičnih primerov iz resničnega življenja.</i></p> <p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>



<p>5. Pozna osnovna vprašanja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kje? - Kako? - Kaj? - Zakaj? - Koliko? - Smeri (gor, dol, levo, desno) <p>Pozna barve, števila.</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ve, kako se orientirati (Kje sem? Kje je avtobusna postaja? Kje je najbližja bolnišnica? Kje lahko popravim očala?) • zna najti/prositi za pomoč, • zna razumeti in slediti napotkom za smeri, • pozna različne barve in njihov pomen. <p>(rdeče – stop, rumeno – nevarno, zeleno – lahko greste, varno).</p> <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • možganska nevihta, • igranje vlog, • post-it metoda, • praktične vaje z uporabo fizičnih predmetov in delovnih listov. 	<p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>
<p>6. Pozna delo in poklic/izobrazbeno ozadje</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • iskanje zaposlitve, • protokol na razgovoru za službo, • delovne izkušnje, • formalna in neformalna izobrazba, • priprava na razgovor z delodajalcem, • razgovor za službo – igranje vlog. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • igranje vlog, • intervju. 	<p><i>Mentorji in učenci poskušajo najti čim več praktičnih primerov iz resničnega življenja.</i></p> <p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>



<p>7. Pozna osnove zdravja in socialne varnosti</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• higiena in zdravstvena oskrba,• skrb za osebno zdravje,• skrb za otroke (vrtec, šola),• razume sistem in pravico do socialne pomoči,• človekove pravice. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• praktični prikaz skrbi za higieno in skrbi zase,• igra vlog,• slikovni material, e-naprave,• reši praktični primer z realnim scenarijem,• metoda opazovanja, zaznavanja in občutenja.	<p><i>Mentor naj udeležence spodbuja, da najdejo različne primere tabel iz različnih virov in nato razpravljajo o namenu teh informacij.</i></p> <p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>
<p>8. Pozna družabno življenje in hobije</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• najde potrebne in ustrezne/koristne informacije zase,• se orientira,• pozna javne institucije in njihovo vlog v vsakdanjem življenju (občina, uprava, policija, zavodi za zaposlovanje, izobraževalne ustanove),• pozna kulturo države gostiteljice, hrano, tradicije,• pozna pravila obnašanja v družbi (pozdravi, nošenje oblačil na javnih mestih).	<p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p> <p><i>Mentorji in učenci poskušajo najti čim več primerov uporabnosti v resničnem življenju.</i></p>



Trajanje: 3 ure	Vaje: <ul style="list-style-type: none">• igranje vlog in skupinsko delo,• reši praktični primer z realnim scenarijem,• obisk krajev, kjer lahko sami najdejo informacije.	
-----------------	---	--

SKUPAJ: 24 ur

**RAČUNANJE – Osnovna raven**

Učni cilj	Vsebine, dejavnosti in metode	Predlogi za učenje
1. Pozna vrednost števil Trajanje: 2 uri	Teoretično ozadje: <ul style="list-style-type: none">• uvod v numerično lestvico, urejanje števil v pravilnem zaporedju, od najnižjega do najvišjega in obratno,• kako združiti števke v večja števila (sto, tisoč ...). Vaje: <ul style="list-style-type: none">• urejanje števil v pravilnem zaporedju, od najnižjega do najvišjega in obratno,• štetje ljudi, stvari ...,• vadi z uporabo delovnih listov, družabnih in spletnih iger.	<i>Mentorjem svetujemo, da preverijo predznanje.</i> <i>Teorijo mora spremljati vizualna predstavitev.</i> <i>Mentor se mora osredotočiti, da udeležence uči ustrezen besednjak in da jih spodbuja k uporabi prevajalskih pripomočkov.</i> <i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i>
2. Pozna dele celote Trajanje: 2 uri	Teoretično ozadje: <ul style="list-style-type: none">• uvod v povezavo med deli celote: večje število delov v celoti se odraža v manjših posameznih delih. Vaje: <ul style="list-style-type: none">• določi dele celote z merjenjem,• oceni obrok za bančno posojilo brez obresti (daljše obdobje pomeni nižje obrestne mere ...),• vadi z uporabo delovnih listov in spletnih iger.	<i>Mentorjem svetujemo, da preverijo predznanje.</i> <i>Mentor se mora osredotočiti na poučevanje tematsko primerne besedišča, ki se nanaša na dele celote v jeziku države gostiteljice, in uporabo znanja v vsakodnevnih situacijah.</i> <i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i>



<p>3. Pozna osnovne matematične operacije in jih zna uporabljati v praksi</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • uvod v štiri osnovne matematične operacije: seštevanje, odštevanje, množenje, deljenje, • prikaz seštevanja, odštevanja, množenja in deljenja s pomočjo različnih pripomočkov. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rešuje osnovne matematične probleme iz vsakdanjega življenja, • praktične vaje z uporabo fizičnih predmetov in delovnih listov. 	<p><i>Mentorjem svetujemo, da preverijo predznanje.</i></p> <p><i>Mentorji in učenci poskušajo najti čim več primerov uporabnosti v resničnem življenju.</i></p> <p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>
<p>4. Ve, kako rešiti osnovne matematične operacije z uporabo kalkulatorja, mobilnega telefona, tabličnega računalnika ali računalnika</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • uvod v računske naprave in orodja, • prikaz osnovnih matematičnih operacij s pomočjo kalkulatorja na različnih napravah. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • praktične vaje na podlagi delovnih listov in primerov iz resničnega življenja, • seznanitev z različnimi napravami. 	<p><i>Mentorji naj razmislijo, v kolikšni meri so udeleženci seznanjeni z uporabo IKT pripomočkov in proces prilagodijo potrebam udeležencev.</i></p> <p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>



<p>5. Zna izračunati odstotke</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • uvod v koncept odstotkov, • razlaga, kdaj in zakaj so odstotki koristni v resničnem življenju, • prikaz načina izračunavanja odstotkov. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izračuna odstotke v vsakdanjem življenju: popusti, stopnja inflacije, • rešuje praktične primere z realnimi scenariji. 	<p><i>Mentor naj udeležence spodbuja, da najdejo primere iz lastnih izkušenj in jih nauči tehnik približnega izračuna odstotkov brez kalkulatorja.</i></p> <p><i>Kadar je mogoče in pomembno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>
<p>6. Zna brati in izdelovati preproste statistične tabele, zna izračunati povprečne vrednosti</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • uvod v različne preproste statistične tabele, • razlaga, kako in zakaj uporabljati tabele, opredelitev komponent tabele. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pripravi preprosto tabelo (udeleženci, starost udeležencev, povprečna starost udeležencev), • bere poljubne podatke iz različnih tabel. 	<p><i>Mentorji naj spodbudijo udeležence, da najdejo različne primere tabel iz različnih virov in da razpravljajo o namenu teh tabel.</i></p> <p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>
<p>7. Zna izračunati vrednost različnih valut</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • razlaga, kaj je menjalni tečaj, • razlaga, kje najti menjalni tečaj, • razlaga, kako izračunati razliko v vrednosti, praktične vaje. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izračuna menjalni tečaj za različne zneske različnih valut, 	<p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p> <p><i>Mentorji naj predstavijo različne spletne kalkulatorje valut, če je to mogoče.</i></p>



	<ul style="list-style-type: none"> izračuna ceno izbranega izdelka v valuti EU in v valuti države izvora. 	
8. Zna razbrati razdalje na zemljevidu	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> uvod v zemljevid in kako ga prebrati, razmerja na zemljevidu – prikaz, kako so predstavljene razdalje. 	<p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p>
Trajanje: 2 uri	<p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> izračuna razdaljo od točke A do točke B v različnih razmerjih, uporablja Googleve zemljevide – izračun razdalje med naključno izbranimi kraji. 	
9. Pozna pomen geometrijskih izrazov, kot so: dolžina, širina, obseg, površina; ve, kako jih izračunati in izmeriti	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> razlaga pojmov in predstavitev s fizičnimi predmeti, uvod v različne merske enote (cm, dm, m) in meritve, uvod v osnovne formule za obseg in površino. 	<p><i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i></p> <p><i>Uporabiti je treba vizualne učne pripomočke.</i></p> <p><i>Mentorji morajo v postopek vključiti merilna orodja.</i></p> <p><i>Mentorji naj udeležence spodbujajo k razmišljanju o praktični uporabi tega znanja v vsakdanjem življenju.</i></p>
Trajanje: 3 ure	<p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> izračuna obseg in površino izbranih oblik, izračuna površine sten učilnice. 	
10. Pozna in zna opisati osnovna geometrijska telesa: kroglo, kocko, stožec ...	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> razlaga pojmov za različna telesa, opis različnih značilnosti teles, ustrezno izrazoslovje, 	<p><i>Mentorji morajo predstaviti teme v jeziku države gostiteljice, upoštevati kulturni kontekst migrantov in uporabiti vizualne učne pripomočke.</i></p>
Trajanje: 2 uri	<p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> prepoznavanje različnih teles in oblik realnih predmetov, 	



	<ul style="list-style-type: none">• izdelava geometrijskih teles iz papirja ali kartona,• išče primere geometrijskih teles v naravi (naravnih ali umetno narejenih).	
11. Zna razdeliti in združiti različne količine v danem razmerju	Teoretično ozadje: <ul style="list-style-type: none">• razlaga terminologije,• prikaz različnih razmerij v življenjskih situacijah.	<i>Kadar je mogoče in smiselno, je potrebno upoštevati kulturni kontekst migrantov.</i>
Trajanje: 2 uri	Vaje: <ul style="list-style-type: none">• izračuna razmerje med moškimi in ženskami v skupini, stoli in mizami v razredu.	<i>Mentorji naj udeležence spodbujajo k razmišljanju o praktični uporabi tega znanja v vsakdanjem življenju.</i>

SKUPAJ: 24 ur



IKT – Osnovna raven

Učni cilj	Vsebine, dejavnosti in metode	Predlogi za učenje
1. Pozna osnove strojne opreme, programske opreme, omrežij	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• uvod v osnove strojne opreme, programske opreme, omrežij,• kratek uvod v razliko med mobilno in namizno uporabo ter med komercialno in odprtokodno programsko opremo; postopoma predstavite brezplačno programsko opremo, odprtokodni sistem, preizkusno programsko opremo, storitve v oblaku. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• prepoznavanje računalniških komponent, fizičnih in otipljivih delov računalnika, električnih, elektronskih in mehanskih delov računalnika,• izbor ustrezne/primerne računalniške strojne in programske opreme na podlagi potreb udeležencev,• vadi vklop/izklop naprave, uporablja tipkovnico/miško, shranjuje datoteke in jih arhivira, namesti in zažene programsko opremo, brska po spletnih straneh, išče vsebino, odpre dokument z urejevalnikom besedil, natisne dokument, prenee in uredi slike in videe,• vadi z uporabo kamer in GPS,• spozna, kako pravilno ohraniti in podaljšati življenjsko dobo baterije mobilnega telefona/tablice/prenosnega računalnika.	<p><i>Na začetku pojasnite, zakaj je računalniška pismenost ključna v današnjem svetu in kako IKT vpliva na sektorje, kot so komunikacija, izobraževanje, finance, vlada, zdravstveno varstvo, znanost, založništvo, potovanja, proizvodnjo.</i></p> <p><i>Pojasnite, da lahko tehnologija pospeši ali sproži proces vključevanja priseljencev v družbo države gostiteljice in kako je pomanjkanje znanja s področja IKT (digitalni razkorak) lahko pomemben vzrok za njihove izobraževalne in poklicne vrzeli.</i></p> <p><i>Zagotovite pregled spretnosti IKT za e-pismenost, ki so potrebne za sodobno življenje zunaj delovnega mesta in kot podpora izobraževanju in razvoju.</i></p> <p><i>Zaželeno je, da interakcijo med strojno in programsko opremo prikažete s konkretnimi primeri iz vsakdanjega življenja.</i></p>
Trajanje: 4 ure		
2. Zna uporabljati spletne vire za prevajanje iz različnih jezikov	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• uvod v spletne prevajalnike s posebnim poudarkom na Google prevajalniku,• navede nekaj brezplačnih prevajalnikov in aplikacij, ki so na voljo na spletu za namizne in mobilne naprave,• prikaz različnih vrst prevodov, kot so besedilo v besedilo, besedilo v zvok, zvok v besedilo, zvok v zvok.	<p><i>Mentorji bi morali poudariti prednosti spletnih aplikacij za prevajanje kot orodja za premagovanje situacij, ko jezikovna ovira ovira komunikacijo in kot način za učenje in izboljšanje jezika države gostiteljice. Prevajanje tudi povečuje zanje slovnice in natančnost razumevanja.</i></p>



<p>Trajanje: 3 uri</p>	<p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • prevaja besedila in zvoke iz namiznih in mobilnih naprav v realnem času, • vadi simuliranje vsakodnevnih življenjskih situacij, kot so: ordinacija, pravne situacije, intervju s starši in učitelji v šoli. 	<p><i>Omenite, kako migrantski starši pogosto postanejo odvisni od svojih otrok, da jim ti v različnih situacijah prevajajo in interpretirajo novo kulturo in jezik. Ta kontekst lahko otroke pripelje do večje odgovornosti, ki je včasih pozitivna, vendar pogosto vodi v obrnjene vloge in odpira druge izzive.</i></p> <p><i>Odpira možnosti za objavlanje spletnih dnevnikov in nove objave v socialnih medijih v jeziku države gostiteljice ter povečuje vključenost in integracijo.</i></p>
<p>3. Zna nastaviti e-poštni račun in ga pravilno uporabljati</p> <p>Trajanje: 4 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • navodila o najbolj znanih in zanesljivih brezplačnih e-poštnih računih, ki so na voljo na internetu, • kako nastaviti e-poštni račun in ga ohraniti varnega, • ustrezna uporaba e-pošte z varnostnega vidika. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ustvari e-poštni račun in konfigurira osnovno začetno nastavitvev, • pošilja in prejema e-poštna sporočila, ogleda si poslana e-poštna sporočila, • preveri pravilno uporabo funkcij Za, Kp in Zadeva, • vadi s prilogami e-poštnega sporočila, neželenimi vsebinami in filtri, briše ali arhivira e-pošto, nastavi mape in filtre e-pošte. 	<p><i>Mentorji bi morali poudariti, da je e-poštni račun nujnost vsakdanjega življenja (delo, birokracija, naročnina na spletne storitve).</i></p> <p><i>E-poštni račun je potreben za izpolnjevanje spletnih obrazcev, za iskanje informacij in dostop do javnih storitev in pridobitev socialnih transferjev.</i></p> <p><i>Specifični primeri, ki temeljijo na željah udeležencev.</i></p> <p><i>Če udeležence to zanima, je možno nadaljevati s funkcijami e-poštnega računa, kot so: kako konfigurirati odjemalca z odprtokodno programsko opremo, kot je Mozilla Thunderbird, kako uporabljati koledar, kako uporabljati naloge in dejavnosti, adresar, sinhronizacija med mobilnimi napravami.</i></p>
<p>4. Pozna komunikacijska orodja, ki so na voljo in jih zna uporabljati, zna uporabljati</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • uvod v uporabo komunikacijskih orodij in digitalnih aplikacij za komunikacijo, prenos vsebine, nalaganje vsebine, ki jo je sam ustvaril za skupno rabo, • uvod v socialna omrežja z raziskovanjem namena družbenih omrežij in razlik med njimi, 	<p><i>Posebno pozornost je treba nameniti brezplačnim aplikacijam in tistim, ki so na voljo po vsem svetu.</i></p> <p><i>Poudarite, kako ta orodja pomagajo ostati v stiku s prijatelji v državah gostiteljicah in v domovini ter ohraniti stik s političnim, socialnim in kulturnim razvojem v domovini.</i></p>



<p>družbene medije, zna uporabljati Skype, WhatsApp</p> <p>Trajanje: 3 uri</p>	<ul style="list-style-type: none">• prikaz oddaljenega nadzora drugega računalnika preko brezplačne aplikacije, kot je TeamViewer. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• nastavi Skype račun, konfigurira avdio in video ter parametre zasebnosti,• vadi normalno uporabo Skypa in predstavi uporabne funkcije, kot so izmenjava namizja, spletna srečanja, spletne konference in prenos datotek med računalniki,• vadi uporabo aplikacije WhatsApp,• nastavi račun za družabno omrežje ali si ogleda, kako to storiti, deli objave in razišče osnovne funkcije.	<p>Postopoma zagotovite pregled možnosti za ustvarjanje in predstavitev kratkega video posnetka z orodji screencasta.</p>
<p>5. Zna najti ustrezne informacije v zvezi z zakonodajo, dolžnostmi in pravicami priseljencev, potrebno pravno dokumentacijo</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• uvod v osnove internetnih iskanj,• prepozna zanesljivost informacijskega vira• razlikuje med zanesljivimi in nezanesljivimi informacijskimi programi in novicami,• je sposoben razumeti predpise v državi gostiteljici in to znanje posodablja, saj se zakoni in predpisi hitro spreminjajo. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• igra igro lov za zakladom tako, da rešuje raziskovalne naloge na temo ustreznih virov informacij, pomembnih za udeležence,• poišče in preizkusi aplikacijo, ki lahko olajša birokratski proces, ki običajno poteka osebno,• poišče ustrezne informacije, ki jih potrebujejo udeleženci, na primer kako pridobiti priznanje ali delno priznanje kvalifikacij, pridobljenih v matični državi.	<p><i>Mentorji bi morali poskušati povečati motivacijo za uporabo razpoložljivih virov.</i></p> <p><i>Opišite potrebna znanja in spretnosti za iskanje informacij, ki jih migranti potrebujejo v novem ekonomskem in administrativnem sistemu.</i></p> <p><i>Ta modul je namenjen tudi ozaveščanju o dostopanju do zakonskih pravic in pravic migrantov.</i></p> <p><i>Spletne informacije in viri (tudi uporabniško ustvarjene) za podporo migrantom za boljšo integracijo.</i></p> <p><i>Iskanje informacij o lokalni kulturi in razpoložljivih javnih storitvah.</i></p> <p><i>Viri za iskanje stanovanja za najem in potrebni predpogoji(dovoljenje za bivanje, delovno dovoljenje).</i></p>



<p>6. Zna poiskati spletne jezikovne tečaje ali tiste, ki se odvijajo v razredu, in odprte izobraževalne vire (OER)</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• predstavitev možnosti za nadaljevanje učenja jezika in tečajev vseh vrst,• obveščanje o tečajih, ki se jih lahko udeležijo na spletu in ki zagotavljajo uradne certifikate,• uvod v odprte izobraževalne vire,• preizkusi vsaj en spletni tečaj, na primer testira Microsoftovo platformo za digitalno pismenost. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• išče tečaje, ki se odvijajo v razredu in temeljijo na interesih udeležencev,• poišče, se prijavi in začne obiskovati spletni tečaj,• išče informacije o učnih standardih v Evropi, kot je EOK (evropsko ogrodje kvalifikacij), in razmisli o njihovem pomenu.	<p><i>Mentorjem svetujemo, da izpostavijo možnosti za razvoj jezikovnih spretnosti in splošne izboljšave svojega znanja s pomočjo spletnih tečajev in usposabljanja na področju informacijske tehnologije.</i></p> <p><i>Poudarite pomen znanja uporabe računalnikov in interneta doma v podporo njihovem izobraževanju in izobraževanju njihovih otrok.</i></p> <p><i>Poudarite, kako so spletni viri za izobraževanje lahko način za izgradnjo podporne socialne mreže (tudi za informacije o možnostih zaposlitve) in priložnost za samostojno učenje.</i></p> <p><i>E-učne platforme in vsebine za izboljšanje razumevanja medkulturne raznolikosti.</i></p>
<p>7. Zna poiskati in uporabljati spletne strani za zaposlitvene možnosti</p> <p>Trajanje: 3 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• uvod v osnove učinkovitega iskanja in se prijavljanja za delo,• razumeti priložnosti, ki jih ponujajo platforme za iskanje zaposlitve,• kako se prijaviti se na platformo za iskanje zaposlitve in napisati prijavo za zaposlitev. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• vaje na temo iskanja zaposlitve in osnov pisanja življenjepisa,• vadi, kako ustvariti in upravljati LinkedIn račun,• poišče nekaj spletnih mest za delo, ki ustrezajo potrebam udeležencev, in poiščite določena dela,• pošlje prijavo in sledi ponudbam za razgovore.	<p><i>Mentorji morajo poskrbeti, da se udeleženci zavedajo, kako lahko računalnik pomaga pri iskanju zaposlitve.</i></p> <p><i>Pomoč pri pisanju življenjepisa z uporabo urejevalnika besedil in osnovnimi smernicami, kako predstaviti življenjepis.</i></p> <p><i>Seznani udeležence s pomenom poslovne socialne mreže, kot je linkedin.com za mreženje, samopromocijo in iskanje zaposlitve.</i></p>



<p>8. Zna poiskati in uporabljati spletne vire, ki so koristni za birokracijo in vsakdanje življenje</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• uvod v storitve e-uprave, ki so na voljo na spletnih platformah, povezane z zdravjem, birokracijo, pravnimi dokumenti,• kako v celoti izkoristiti digitalne vladne storitve,• premagovanje strahu, da se spletna zahteva ne upošteva enakovredno: pojasnilo, da so uradne storitve e-uprave enake storitvam, ki se zagotavljajo osebno. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• s pomočjo spletnega iskanja poišče in navede nekaj koristnih storitev e-uprave, ki so na voljo v državi gostiteljici,• prijavi se in poskusi uporabiti vsaj eno e-poslovno storitev z realnimi podatki.	<p><i>Izboljšanje dostopa do javnih storitev z razlago možnosti urejanja administrativnih zadev preko spleta: obnova dovoljenja za bivanje, zdravstvene storitve, medicinski recepti, naročanje pri zdravniku, rezultati medicinskih analiz, odsotnost otrok od pouka.</i></p> <p><i>Omenite IKT aplikacije, ki zagotavljajo oskrbo na domu, kot so telealarm, telezdravje, teleoskrba.</i></p> <p><i>Omenite razvoj mest, ki postajajo pametna (avtomatizacija parkiranja avtomobilov, souporaba koles prek aplikacij).</i></p> <p><i>Kratek pregled mobilnih naprav, kot so: fitnes naprave, pametna in povezana zdravstvena oskrba, naprave za daljinsko upravljanje, IoT (Internet stvari), 3D tiskalniki, avtomatizacija doma.</i></p>
<p>9. Zna uporabljati spletno bančništvo, opraviti transakcije v elektronskem poslovanju, uporabljati kreditne kartice in plačilne storitve, kot je Paypal</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• uvod v spletne plačilne storitve, plačila s kreditnimi karticami in s tem povezane storitve, prednosti in potencialna tveganja spletnega bančništva,• uvod v upravljanje finančnih transakcij z računalnikom,• zavedanje o različnih načinih plačevanja prek interneta, opis načina e-nakupa,• razumevanje, da ima operacija virtualnega plačila enako vrednost in posledice kot tista, ki je bila izvedena z gotovino. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• kako preveriti spletni bančni račun,• kako opraviti plačilo, prenos sredstev, ogled izpiska računa, vloge za posojilo in transakcij,• preglednice in preproste aplikacije za spremljanje izdatkov,• vaja na simulatorju bankomata, ki prikazuje postopek dviga	<p><i>Spletna plačila pomagajo prihraniti čas, denar in omogočajo enostavno sledenje finančnim transakcijam. Udeleženci se morajo zavedati, da lahko opravljajo vse operacije, ki so jih opravljali na bančnem uradu, in še veliko več, z uporabo bančnih spletnih storitev.</i></p> <p><i>Obvestite udeležence, da je varnost transakcij velik problem in kibernetična kriminaliteta še naprej narašča.</i></p> <p><i>V podatke o računu in gesla lahko nepooblaščen osebe vdrejo prek interneta in jih zlorabijo.</i></p> <p><i>Podajte nekaj nasvetov o trendih mobilnega plačevanja, virtualnih plačil in nastajajočih trgov.</i></p>



<p>10. Zna se izogniti spletnim goljufijam in pozna osnovno vedenje za zagotavljanje varne uporabe osebnih računalnikov in družabnih medijev</p> <p>Trajanje: 2 uri</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none">• predstavitev osebne varnosti na IKT napravah: antivirusni programi, sistemske posodobitve in varnostne kopije, brskanje po spletu, upravljanje gesel, socialna omrežja,• kratek seznam najpogostejših spletnih prevar in kako jih prepoznati,• praktični nasveti za izboljšanje digitalne varnosti. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• vado upravljanje osnovnih nastavitev zasebnosti in varnosti na ustreznih aplikacijah.	<p>Seznajte s tveganim vedenjem v družabnih medijih in vsem, kar je povezano z IKT, kar lahko ogrozi varnost in zasebnost.</p> <p>Udeležence seznajte s tem, kako se izogniti ali zmanjšati tveganja, povezana z zdravjem, varnostjo in zasebnostjo, zaradi prekomernega izpostavljanja monitorjem, spletnim igram, socialnim omrežjem.</p> <p>Uporabite avdiovizualno predstavitev s praktičnimi primeri pravilnega vedenja za zagotavljanje digitalne varnosti.</p>
---	--	---

SKUPAJ: 28 ur



SOCIALNE KOMPETENCE – osnovna raven

Učni cilj	Vsebine, dejavnosti in metode	Predlogi za učenje
<p>Kratek uvod: Socialne kompetence</p> <p>Trajanje: 1 ura</p>	<p>Ogrevanje:</p> <p>Udeležence je treba aktivirati z gibanjem. Potrebno je zmanjšati zadržke v medsebojni komunikaciji (vaje za prebijanje ledu).</p>	<p>Mentorji morajo pripraviti udeležence za različne načine učenja socialnih kompetenc v državi gostiteljici.</p>
<p>Modul 1: Ukvarjanje s samim seboj</p> <p>Trajanje: 4 ure</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - biti samozavesten, - samoocenjevanje, - samodisciplina, - individualna odgovornost, - samozavest. <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - igranje vlog, - družabne igre, - gledališki prizori. 	
<p>Modul 2: Obnavljanje drugih</p> <p>Trajanje: 5 ur</p> <p>Trajanje: 5 ur</p>	<p>Teoretično ozadje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - empatija, - spoštovanje in strpnost (vključno s kulturno kompetenco), - hvaležnost, - komunikacijske spretnosti (verbalne, neverbalne), - model štirih ušes (npr. komunikacijski model), - pripravljenost na kompromis, - kritika (npr. jaz sporočila), - manire (obnašanje, naslavljanje). <p>Vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ravnanje v konfliktih, - usposabljanje za komunikacijski model štirih ušes, 	<p>Mentorji morajo opozoriti udeležence, da se morajo zaradi svojih različnih verskih, socialnih in kulturnih značilnosti in procesa socializacije naučiti sprejemati mnenja drugih brez zadržkov. Mentorji morajo to predstaviti prepričljivo.</p>



	<ul style="list-style-type: none">- igranje vlog.	
Modul 3: Sodelovanje Trajanje: 5 ur	Teoretično ozadje: <ul style="list-style-type: none">- sposobnost sodelovanja v skupini,- sposobnost sodelovanja,- pripravljenost na učenje,- pripravljenost za integracijo,- sposobnost izmenjave informacij,- konflikti in kritike,- manire (obnašanje in nagovarjanje). Vaje: <ul style="list-style-type: none">- vrednotenje besedil,- skupinsko delo,- igranje vlog.	Kadarkoli je mogoče, mora mentor upoštevati različne življenjske okoliščine udeležencev in njihovo socializacijo.
Modul 4: Vodenje Trajanje: 5 ur	Teoretično ozadje: <ul style="list-style-type: none">- vzornik,- motivacija,- prepričevanje,- asertivnost,- pravičnost in poštenost,- pohvala in priznanje,- zvestoba,- pozna in uporabi načine vodenja,- sočutje in empatija. Vaje: <ul style="list-style-type: none">- skupinsko delo,- igranje vlog,- snemanje in interpretacija videa.	Kadarkoli je mogoče, mora mentor upoštevati različne življenjske okoliščine udeležencev in njihovo socializacijo.

SKUPAJ: 20 ur



PRILOGA

Da bi bil kurikulum "napolnjen z življenjem", je priporočljivo slediti zgornjim primerom, ki pa predstavljajo le vzorčne primere metod in materialov, ki jih lahko uporabimo. Izbira le-teh je vedno odvisna od kulture države gostiteljice in kultur udeležencev.

Tu je nekaj primerov, kako v različnih državah uporabljajo gradivo, organizirajo igranje vlog, uporabljajo besedila, metode itd.

Viri

1. Bronwen Croydon, A. (2005). *Making it Real: Teaching Pre-literate Adult Refugee Students*, Tacoma Community House Training Project. Pridobljeno 2. 2. 2018: <https://www.thsmithfamily.com.au/~media/files/home-tutor-scheme/literacy/Teaching%20Pre-literate%20Adult%20Refugee%20Students.ashx?la=en>
2. EUROPEAN COMMISSION (2018) COMMISSION STAFF WORKING DOCUMENT Accompanying the document Proposal for a COUNCIL RECOMMENDATION on Key Competences for LifeLong Learning, Dostopno na: <https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/swd-recommendation-key-competences-lifelong-learning.pdf>
3. MORANO, M. (2013) Učno gradivo za udeležence programa usposabljanja za andragoško delo: SODOBNI PRISTOPI, METODE IN TEHNIKE V IZOBRAŽEVANJU ODRASLIH, pridobljeno 2. 2. 2018: http://www.mizs.gov.si/fileadmin/mizs.gov.si/pageuploads/podrocje/odrasli/Gradiva_ESS/ACS_Izobrazevanje/ACSIzobrazevanje_56Sodobni.pdf
4. Pirih Svetina, N.; Ponikvar, A. (2006). *A, B, C ... 1, 2, 3, GREMO*, Center za slovenščino kot drugi / tuji jezik pri oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. Pridobljeno 2. 2. 2018: <http://centerslo.si/knjige/ucbeniki-in-prirocniki/prirocniki-in-ucno-gradivo/prirocnik-a-b-c-1-2-3-gremo/>



5. Petric Lasnik, I.; Pirih Svetina, N.; Ponikvar, A. (2019). *Gremo naprej. Priročnik za učitelje*, Znanstvena založba Filozofske fakultete, Ljubljana. Pridobljeno 2. 2. 2018: <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-S1Z73DDE>
6. StoryTeller – Empowerment of persons under risk of exclusion through development of storytelling professional training in under-equipped EU countries (2018), Project curriculum and methodology: <http://learnstorytelling.eu/>

SPLETNE STRANI:

1. Icebraker Ideas (2018), Internetni vir – Dostopno na: <https://icebreakerideas.com/about-us/>
2. Pro-Skills, basic skills for lifelong learning (2018), Internetni vir – Dostopno na: <http://www.pro-skills.eu/>
3. Role game about “empathy building”: http://kompass.humanrights.ch/cms/upload/pdf/ch/ue_02_alleglalleand.pdf ali http://kompass.humanrights.ch/cms/upload/pdf/ch/th_4_Diskr_Fremdenfeindl.pdf in tukaj je še več zanimivih povezav in materialov
Animacija na YouTube: „Gleichberechtigt leben in Deutschland“ von TERRE DES FEMMES obvešča o ženskah (in moških) beguncih o njihovih pravicah in o prepovedi nasilja nad ženskami v Nemčiji. Povezava: <https://www.youtube.com/watch?v=Lj3yINpfYQ>
4. Video na Youtube: Kulturelle Tipps für dein Leben in Deutschland (u.a. behavior rules in Germany), Mariana in Nicholas iz Sirije podajata pomembne nasvete o življenju v Nemčiji. Povezava: <https://www.youtube.com/watch?v=7eIKR-uiemU>



Vaje

“Socialne kompetence”

Vaje Modul 3: Igre s komunikacijsko, koordinacijsko in kooperativno usmeritvijo

Vaja 1: Zložite ponjavo ali odejo

Število udeležencev: 6–30 oseb

Material: ponjava ali odeja

Postopek: Celotna skupina stopi na razgrnjeno odejo ali ponjavo. Med igro je treba odejo ali ponjavo čim večkrat prepogniti, pri tem pa preprečiti, da nekdo stoji izven ponjave/odeje. Pred tem se od udeležencev zahteva ocena, kako pogosto se lahko postopek zlaganja izvede, ne da bi udeleženci izgubili stik s ponjavo ali odejo.

Igra se lahko spremeni tako, da namesto zlaganja odejo ali ponjavo zvijemo.

Vaja 2: Slepi balon

Udeleženec bo imel zavezane oči in čelado, zraven pa trn ali drugi igli podoben predmet. Ostali ga bodo usmerjali proti balonu, ki visi s stropa. Cilj igre je, da udeleženec prebode balon. Gre za komunikacijsko igro, pri kateri se lahko uporablja tudi balon, napolnjen z vodo.

Vaja 3: Slepi oprijem

Material: 3 ali več različnih predmetov (npr. jabolka, pomaranče, limone ...).

Skupine se oblikujejo glede na uporabljene predmete, tj. jabolčna ekipa ali pomarančna ekipa. En član ekipe ima zavezane oči in mora zagrabiti določen predmet z mize, na kateri so postavljeni vsi predmeti.

Drugi člani ekipe podpirajo osebo, ki ima zavezan očm, z glasovnimi ukazi. Pridobljeni predmeti, npr. jabolka, morajo biti odloženi v košaro.



Vaja 4: Urejanje predmetov

Dva igralca sedita s hrbti drug proti drugemu, vsak za svojo mizo.

Na mizi prvega igralca je več predmetov, razporejenih na določen način. To so lahko žlica ali kozarci, skodelica ali sveče itd.

Isti predmeti so postavljeni na drugo mizo. Prvi igralec mora drugemu igralcu povedati, kako so predmeti razporejeni na prvi mizi. S poslušanjem opisa drugi igralec predmete razporedi na drugo mizo na enak način.

“Socialna kompetenca”, Modul 4 “Vodenje”

Motivacijska igra 1 “Kdo sem?”

To je igra ugibanja, v kateri igralci utelešajo določeno osebo, žival ali predmet itd.

Ostali igralci morajo s pomočjo deduktivnega zasliševanja ugotoviti, koga predstavlja druga oseba.

Osnovna pravila:

- a) Vsak udeleženec zapiše ime osebe, živali ali predmeta na listek papirja in ga prilepi na čelo levega soseda. Vsi drugi igralci, razen osebe, ki nosi listek, ga lahko preberejo. Prostor mora biti brez ogledal ipd.
- b) Vsak igralec mora uganiti, kdo on ali ona je. Ugotavlja se z da/ne vprašanji:
Sem ženska? Sem slaven? Ali živim v Nemčiji?
- c) Vprašanja, katerih cilj so drugi odgovori kot da ali ne, so prepovedana.
Primer: Koliko sem star? Kje živim? Kaj je moj poklic?
- d) Vsak igralec lahko vprašuje, dokler ne prejme odgovora ‘ne’. Potem nadaljuje naslednja oseba.
- e) Vprašuje lahko, dokler prejema pritrdilne odgovore.
- f) Zmagovalec je oseba, ki se najprej identificira.
- g) Če kdo ne more priti do rešitve, se lahko drugi odločijo, da mu dajo namige.

Motivacijska igra 2 “En stavek in veliko občutkov – igra vlog”

Motivacijska igra 2: En stavek in veliko občutkov – igra vlog

Opis igre:

Oseba, ki vodi igro, na list papirja zapiše nekaj občutkov, kot so:

strah, razočaranje, bes, upanje, ljubezen, veselje, žalost, čemernost.



Vse liste zložimo. Potem zapišemo stavek z nevtralno vsebino, npr.:

Vsako jutro je na cestah gost promet.

Stavek napišemo na tablo.

Košarico z lističi podajamo naokrog in vsak vzame en list s čustvi, zapisanimi na njem.

Stavek s table morajo osebe glasno prebrati v skladu s čustvom, ki je zapisano na listku. Tonaliteta oseba poudari z gestami. Po vsakem prispevku morajo drugi igralci ugotoviti občutek ali razpoloženje, v katerem je igralec, in o njem razpravljati.